

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25724145									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Gabionenwände und -mauern stabil und ordnungsgemäß verankert sind, um ein Umkippen oder Abrutschen zu verhindern, insbesondere bei Hanglagen oder unebenem Gelände.	Make sure that gabion walls and barriers are stable and properly anchored to prevent tipping or sliding, especially on slopes or uneven terrain.	Assurez-vous que les murs et murs de gabions sont stables et correctement ancrés pour éviter tout basculement ou glissement, en particulier sur les pentes ou les terrains irréguliers.	Assicurarsi che le pareti e i gabbioni siano stabili e adeguatamente ancorati per evitare ribaltamenti o scivolamenti, soprattutto su pendii o terreni irregolari.	Zorg ervoor dat schanskorfwanden en wanden stabiel zijn en goed verankerd zijn om kantelen of uitglijden te voorkomen, vooral op hellingen of oneffen terrein.	Asegúrese de que los muros y muros de gaviones sean estables y estén adecuadamente anclados para evitar vuelcos o resbalones, especialmente en pendientes o terrenos irregulares.	Zajistěte, aby gabionové stěny a zidovi stabilní a řádně ukotvené, aby se zabránilo převrácení nebo uklouznutí, zejména na svazích nebo nerovném terénu.	Provjerite jesu li gabionski zidovi i zidovi stabilni i pravilno usidreni kako bi se spriječilo prevrtanje ili klizanje, osobito na padinama ili neravnom terenu.	Provjerite jesu li gabionski zidovi i zidovi stabilni i pravilno usidreni kako bi se spriječilo prevrtanje ili klizanje, osobito na padinama ili neravnom terenu.	Győződjön meg arról, hogy a gabion falak és falak stabilak és megfelelően rögzítve vannak, hogy megakadályozzák a billenést vagy elcsúszást, különösen lejtőn vagy egyenetlen terepen.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gabionenwände und -mauern auf Schäden, Erosion oder Lockerung der Steine. Führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder Nachjustierungen durch, um die Stabilität zu gewährleisten.	Regularly check the condition of the gabion walls and barriers for damage, erosion or loosening of the stones. Make repairs or readjustments as necessary to ensure stability.	Vérifiez régulièrement l'état des murs et des murs de gabions pour déceler tout dommage, érosion ou relâchement des pierres. Effectuer des réparations ou des réajustements si nécessaire pour assurer la stabilité.	Controllare regolarmente lo stato delle pareti del gabbione e delle pareti per eventuali danni, erosione o allentamento delle pietre. Effettuare riparazioni o regolazioni, se necessario, per garantire la stabilità.	Controleer regelmatig de staat van de schanskorfwanden en wanden op beschadigingen, erosie of loskomen van de stenen. Voer indien nodig reparaties of aanpassingen uit om de stabiliteit te garanderen.	Compruebe periódicamente el estado de los muros y muros de gaviones para detectar daños, erosión o aflojamiento de las piedras. Realice reparaciones o reajustes si es necesario para garantizar la estabilidad.	Pravidelně kontrolujte stav gabionových stěn a zdí, zda nejsou poškozené, eroze nebo uvolněné kameny. V případě potřeby proveďte opravy nebo seřízení, abyste zajistili stabilitu.	Redovito provjeravajte stanje gabionskih zidova i zidova zbog oštećenja, erozije ili labavljenja kamenja. Izvršite popravke ili ponovna podešavanja ako je potrebno kako biste osigurali stabilnost.	Redovito provjeravajte stanje gabionskih zidova i zidova zbog oštećenja, erozije ili labavljenja kamenja. Izvršite popravke ili ponovna podešavanja ako je potrebno kako biste osigurali stabilnost.	Rendszeresen ellenőrizze a gabion falak és falak állapotát sérülések, erózió vagy a kövek meglazulása szempontjából. A stabilitás biztosítása érdekében szükség esetén végezzen javításokat vagy utánállításokat.
Verwenden Sie Gabionenmaterialien, die gegen Korrosion geschützt sind, insbesondere in Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder salzhaltiger Umgebung.	Use gabion materials that are protected against corrosion, especially in areas with high humidity or saline environments.	Utilisez des matériaux de gabion résistants à la corrosion, en particulier dans les zones très humides ou dans des environnements salins.	Utilizzare materiali per gabbioni resistenti alla corrosione, soprattutto in aree con elevata umidità o ambienti salini.	Gebruik schanskorfmateriaal die bestand zijn tegen corrosie, vooral in gebieden met een hoge luchtvochtigheid of zoute omgevingen.	Utilice materiales de gaviones que sean resistentes a la corrosión, especialmente en zonas con mucha humedad o ambientes salinos.	Používejte gabionové materiály, které jsou odolné vůči korozi, zejména v oblastech s vysokou vlhkostí nebo slaným prostředím.	Koristite gabionske materijale koji su otporni na koroziju, posebno u područjima s visokom vlažnošću ili slanim okruženjima.	Koristite gabionske materijale koji su otporni na koroziju, posebno u područjima s visokom vlažnošću ili slanim okruženjima.	Használjon olyan gabion anyagokat, amelyek ellenállnak a korróziónak, különösen magas páratartalmú vagy sós környezetben.
Führen Sie Reparaturen oder Erneuerungen der Gabionenwände und -mauern bei Bedarf durch, um ihre Funktionalität und Sicherheit zu erhalten.	Carry out repairs or renewals of the gabion walls and fences as necessary to maintain their functionality and safety.	Effectuer les réparations ou les remplacements des murs et murs de gabions si nécessaire pour maintenir leur fonctionnalité et leur sécurité.	Effettuare riparazioni o sostituzioni delle pareti e dei gabbioni secondo quanto necessario per mantenerne la funzionalità e la sicurezza.	Voer indien nodig reparaties of vervangingen uit van de schanskorfwanden en -wanden om hun functionaliteit en veiligheid te behouden.	Realizar reparaciones o reemplazos de los muros y muros de gaviones según sea necesario para mantener su funcionalidad y seguridad.	Provádět opravy nebo výměny gabionových stěn a stěn podle potřeby pro zachování jejich funkčnosti a bezpečnosti.	Provedite popravke ili zamjene gabionskih zidova i zidova prema potrebi kako biste održali njihovu funkcionalnost i sigurnost.	Provedite popravke ili zamjene gabionskih zidova i zidova prema potrebi kako biste održali njihovu funkcionalnost i sigurnost.	Ha szükséges, végezze el a gabionfalak és falak javítását vagy cseréjét a működőképességük és biztonságuk megőrzése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Gabionenzäune ordnungsgemäß installiert sind und nicht überlastet werden, um Einstürze oder Beschädigungen zu verhindern.	Make sure that gabion fences are properly installed and not overloaded to prevent collapse or damage.	Assurez-vous que la clôture en gabions est correctement installée et qu'elle n'est pas surchargée pour éviter tout effondrement ou tout dommage.	Assicurarsi che la recinzione in gabbione sia installata correttamente e non sovraccarica per evitare crolli o danni.	Zorg ervoor dat het schanskorfhewerk correct is geïnstalleerd en niet overbelast is om instorten of schade te voorkomen.	Asegúrese de que las cercas de gaviones estén instaladas correctamente y no sobrecargadas para evitar colapsos o daños.	Ujistěte se, že gabionové oplocení je správně nainstalováno a není přetěžováno, aby nedošlo ke zhroucení nebo poškození.	Provjerite je li gabionska ograda pravilno postavljena i nije preopterećena kako biste spriječili urušavanje ili oštećenje.	Provjerite je li gabionska ograda pravilno postavljena i nije preopterećena kako biste spriječili urušavanje ili oštećenje.	Győződjön meg arról, hogy a gabion kerítés megfelelően van felszerelve, és nincs túlterhelve, hogy elkerülje az összeomlást vagy a károsodást.
Befolgen Sie die vom Hersteller empfohlenen Wartungsanweisungen, um die Langlebigkeit und Sicherheit der Gabionenzäune zu gewährleisten.	To ensure the longevity and safety of the gabion fences, follow the maintenance instructions recommended by the manufacturer.	Suivez les instructions d'entretien recommandées par le fabricant pour garantir la longévité et la sécurité des clôtures en gabions.	Seguire le istruzioni di manutenzione consigliate dal produttore per garantire la longevità e la sicurezza della recinzione in gabbione.	Volg de door de fabrikant aanbevolen onderhoudsinstructies om de levensduur en veiligheid van schanskorfafrastering te garanderen.	Siga las instrucciones de mantenimiento recomendadas por el fabricante para garantizar la longevidad y seguridad de las cercas de gaviones.	Dodržujte doporučené pokyny výrobce k údržbě, abyste zajistili dlouhou životnost a bezpečnost gabionového oplocení.	Slijedite upute za održavanje koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali dugotrajnost i sigurnost gabionske ograde.	Slijedite upute za održavanje koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali dugotrajnost i sigurnost gabionske ograde.	Kövesse a gyártó által javasolt karbantartási utasításokat a gabion kerítés hosszú élettartamának és biztonságának biztosítása érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

bellissa HAAS GmbH  
 Birkenstraße 22 D-88285 Bodnegg-Rotheidlen  
 haas@bellissa.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25724145									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bei Verwendung von Gabionenzäunen in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasserquellen sollten geeignete Schutzmaßnahmen gegen Korrosion getroffen werden.	When using gabion fences in humid environments or near water sources, appropriate protective measures against corrosion should be taken.	Lors de l'utilisation de gabions dans des environnements humides ou à proximité de sources d'eau, des mesures de protection appropriées contre la corrosion doivent être prises.	Quando si utilizzano recinzioni in gabbioni in ambienti umidi o vicino a fonti d'acqua, è necessario adottare adeguate misure protettive contro la corrosione.	Bij gebruik van schanskorven in vochtige omgevingen of in de buurt van waterbronnen moeten passende beschermende maatregelen tegen corrosie worden genomen.	Cuando se utilizan cercas de gaviones en ambientes húmedos o cerca de fuentes de agua, se deben tomar medidas de protección adecuadas contra la corrosión.	Při použití gabionového oplocení ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vodních zdrojů je třeba provést vhodná ochranná opatření proti korozi.	Prilikom korištenja gabionske ograde u vlažnom okruženju ili u blizini izvora vode, potrebno je poduzeti odgovarajuće zaštitne mjere protiv korozije.	Prilikom korištenja gabionske ograde u vlažnom okruženju ili u blizini izvora vode, potrebno je poduzeti odgovarajuće zaštitne mjere protiv korozije.	Ha a gabion kerítést nedves környezetben vagy vízforrások közelében használja, megfelelő korrózióvédelmi intézkedéseket kell tenni.